

La Voz de Menorca

Número 8310 . . . 30 céntimos
Número estranero . . . 80

Año XXVI - Número 8392

MAHON SABADO 20 JUNIO 1931

Redacción y Administración.
CALLE NUEVA.

DICEN QUE LA REPUBLICA ES BURGUESA

Reducido el Ejército; condicionados socialmente los arrendos de la tierra en camino hacia una parcelación, muy equitativa y muy cristiana; y la creación de veintisiete mil escuelas, son esfuerzos bastantes para acreditar la bondad del Gobierno provisional de la República. Son las realidades enumeradas, aparte de otras muchas, el anuncio de la mayor justicia social, que ya tocamos con las manos.

Obra nuestra, carne de nuestra carne es el Gobierno provisional, lleno de virtudes que acrecieron el prestigio individual y colectivo de los españoles.

Los que seguimos siendo revolucionarios por convencimiento, los que no podemos confundir la equidad social con el despojo, ni la justicia con la venganza, ni la violencia con la energía, tenemos derecho a la exigencia perpetua del perfeccionamiento y del avance, mas no al empuje en vocerío, a codazos y en tropel.

Tan honesta es nuestra República, que nadie se atreve a maltratarla.

Los descontentos la tildan de burguesa, sin perjuicio de que algún cardenal suelto se haya atrevido a maldecirla.

Contra la imprudencia, la provocación y a la temeridad insultadora, a la hora de hacer cardenales, el pueblo deja tamaño al Papa.

Nos dicen que estamos en una República burguesa.

Nosotros rechazamos con toda la vehemencia de nuestra alma esta palabra, por la acepción que quiere dársele.

Pero por lo que corresponde a la clase media, donde la concepción burguesa tiene su asiento fijo, el aburguesamiento, no nos produce alarma.

De exacerbarse y extenderse, metiéndose en los tuétanos de la sociedad esta característica, se habría realizado el sueño de perfeccionar al individuo en su vida de relación: fundirnos todos en una misma clase. Llegaríamos a una perfección cristiana, al desaparecer la diferenciación que hace reñir a los humanos.

Para nosotros el burgués, el tipo medio, es el tipo ideal. Y, por desgracia, el más sufrido en España. La multiplicidad, de pequeños intereses, de reducidas fábricas, de comercios sin grandes pretensiones, donde fácilmente pueden los brazos productores, desenvolverse en un jornal suficiente con el sahumero de la participación en el beneficio colectivo, es algo ideal. No así, por el contrario, las empresas gigantes donde los poderosos constituyen los reducidos que cortan el paso al avance emancipador.

Favorecer siempre al capital y en grande escala, y al pequeño capital. Contra el capitalismo toda guerra nos parece poco, y el Partido Radical incorporó a su ideario desde su nacimiento el programa socialista.

Ese aburguesamiento que achacan a nuestra lozana República, nosotros no lo vemos. Solamente la labor iniciada en el problema de la tierra, es garantía del espíritu socialista del Gobierno. Es tá centrado perfectamente y equidistante de los que se alarman y los que se impacientan.

Hoy quien tiene un concepto subvertido, cuando ha menguado del principio socialista. ¿Hacer desaparecer al rico? Lo que hay que hacer es que desaparezca el pobre, magna modificación que debe perseguir el Estado, como fin glorioso de la vida.

Cuando quede parcelada nuestra tierra amorosa y sus hijos la posean, para merecer el fruto de paciencia, y de labor, habremos dado un paso gigantesco.

Si ha de continuarse la leyenda «burguesa» en torno a la República, será un incentivo más para seguir luchando.

Que el individuo avance, mientras el capitalismo sufra el freno del Estado, y que en el tipo soñado de una clase única exista simplemente la jerarquía moral de cada ciudadano.

Quedamos pues, en que en «burgués» pensamos y sentimos.

A nadie debe extrañar porque también somos partidarios del cuidado de la aristocracia del espíritu.

(De «El Progreso».)

El caciquismo. He aquí un enemigo

La República no es sólo un nombre, sino una manera de ver y de sentir los problemas completamente distinta a la que imperaba en el régimen desaparecido. Los republicanos no nos hemos dado por satisfechos con este primer paso de derrocamiento monárquico, porque un régimen es un sistema que conviene destruir por completo. Toda la enorme inquietud del momento se inspira en esa necesidad de sustituir el mecanismo monárquico, corrupto y nefasto, por otro que realice plenamente nuestros ideales de libertad y de democracia. No puede haber venido la República, tras los grandes afanes precursores de Diciembre y del plebiscito de Abril, para que los caciques rurales ocupen su puesto al amparo de la República y perpetúen su obra envilecedora. Siempre hemos creído que uno de los enemigos más perniciosos para el republicanismo era el tinglado caciquil, mediante el cual se suplantaba la voluntad popular. La República necesita ciudadanos, hombres libres de toda clase de tuteladas, y el caciquismo, por el contrario, esclaviza las voluntades y reduce a los hombres al triste papel de bestias en rebaño. Es indispensable, urgente, acabar con el caciquismo, aunque por espíritu de conservación lo veamos como decían muy bien los oradores del mitin del domingo — cubriéndose con la bandera tricolor.

Uno de los grandes, de los pavorosos problemas de la República es ese: acabar con la esclavitud de las conciencias. La monarquía necesitó crear el caciquismo, como una base de subsistencia, porque carecía de opinión que la sustentase. Pero no es este el caso de la República. Por ese procedimiento la monarquía sumió al pueblo en un estado vergonzoso de servilismo. Los partidos democráticos han tenido que luchar, no sólo contra la monarquía, sino contra todo lo que ésta representaba, y principalmente, contra el caciquismo, el apoyo fundamental de la misma. Y únicamente cuando los partidos republicanos han conseguido mermar la fuerza caciquil, reducirla al mínimo — como demuestra el florecimiento republicano de la provincia — es cuando la monarquía se ha tambaleado hasta caer para siempre.

Necesitamos, por tanto, asestar el último golpe al caciquismo, escondase donde quiera, que todos sabemos el

refugio protector que ha buscado. Es un gran delito contra la República amparar el caciquismo, la creación más nociva y antidemocrática de la monarquía. La República no necesita la asistencia de esos señores que acuden ahora en socorro del vencedor, sino que la repudia, porque por naturaleza es contraria al caciquismo.

No olvidemos las palabras afinadas y exactas del ministro del Ejército señor Azaña: Al caciquismo hay que triturarlo. Y sólo cuando se haya conseguido eso, podremos decir que la República está afianzada y realiza los ideales democráticos.

(De «El Pueblo».)

LA IGLESIA Y EL ESTADO

Habla un católico verdadero

El ministro de la Gobernación don Miguel Maura declara sin rebozo, siempre que la ocasión lo permite que es sinceramente católico.

En el discurso que hace pocas días pronunció el señor Maura en un mitin celebrado en Zamora dijo textualmente lo que sigue:

«En cuanto al problema religioso yo quiero desde aquí llamar la atención a todos los católicos de España sobre la trascendencia que este asunto va a tener en las Cortes Constituyentes; pero a la vez quiero ponerlos en guardia contra todos los intentos excesivos de la derecha boicota, incomprendida, que va a intentar envenenar un problema que no puede ser envenenado, porque ninguna conciencia católica liberal puede dejar de sentir, como yo, la necesidad absoluta de hacer una renovación honesta en el régimen entre la Iglesia y el Estado. Vamos a ver por qué»

El Concordato de 1855, que era el vigente hasta hoy, era un Concordato hecho entre el Trono y Roma con el exclusivo objeto de apoyar mutuamente los dos institutos. La Concordato por virtud del cual la Iglesia se convertía en sosten del Trono y el Trono en sosten de la Iglesia. Pues bien: las consecuencias de ese Concordato a la vista están: los regales de la Corona convertidos a las autoridades de la Iglesia en funcionarios políticos, y al empuje de ese poder empujado de arriba, la Iglesia olvidada el cuidado de las conciencias, y en cambio, se lamiscula en alguna desigualdad en misiones políticas con un completo extrínseco a su ministerio. Y acabó por suceder esto: que había prelado que se permitía declarar inconstitucional la religión con la Monarquía, cometiendo, además de una herejía, una enorme insensatez. Y cuando la conciencia liberal española, aun la de los católicos, se sublevaba contra eso, la Guardia civil imponía el orden a los que querían protestar, rezelando nada menos que a la Guardia civil con la religión.

¿Pero es que la religión, es que la Iglesia va a pretender imponer sus doctrinas al empuje de la fuerza? ¿Es que para el mundo pasa eso si no es en España durante la Monarquía? Eso se ha acabado. La misión de la Iglesia, perfectamente respetable, está en el terreno de las conciencias individuales pero no tiene nada que hacer en la vida del Estado.

La separación de la Iglesia y el Estado es una necesidad para el Estado; pero además es una necesidad absoluta para la Iglesia, porque viviendo la Iglesia a la sombra del Estado, mantenida por él, amparada por él, lo que ocurre es que no se forjan predicadores; lo que se forjan son políticos; y así sucede que la Iglesia española daba el espectáculo lamentable de que no había manera de lograr que llegara la predicación sana en busca de las conciencias por que faltaba quien lo hiciera, ya que los curas, los obispos, tenían otras misiones que cumplir, y como no tenían enemigos, no se molestaban en estudiar el convencer.

Comparemos la Iglesia española con la francesa, en régimen de separación, y decidme: ¿Dónde está mejor servida la conciencia del ciudadano? Yo declaro que cuando entro en las Iglesias francesas y veo el respeto y la unión en un país democrático a todo lo que significa libertad de conciencia, aliento emoción y piedad: la católica francesa, regida por monarcas que presumen y se llaman católicos, tiene una Iglesia en la que no se ve ni siquiera un rastro de apostolado, porque todos se dedican a menearse feos, en el campo de política rural, en vez de convencer a las conciencias. Con eso hay que acabar, y se acabará de una vez.»

Actos de propaganda política

Esta noche, en Villacarlos, a las nueve, en el salón-teatro de la calle del Rosario

MITIN

en el cual tomarán parte
CLEMENTE PONS, CATALA
PEDRO TALTAVULL MONTA
PEDRO PONS SITGES

MAÑANA DOMINGO

En Ferrerías a las diez de la mañana.
En San Cristobal a las once y media.
En Mercadal a las cuatro de la tarde.
En Fornells a las seis y media.

En estos actos tomará parte
PEDRO PONS SITGES
TEODORO CANET
y algunos elementos de la Agrupación Socialista y de la Juventud Republicana.

ADAPTACION AL MEDIO

El sentido de gobierno

Una de las cualidades que destacan la personalidad de don Alejandro Lerroux, entre las muchas que le adornan y le han convertido en el mismo valor de la democracia española, es el sentido político.

Del político, como del común, puede decirse que es el menos común de los sentidos. Por eso suele verse a hombres muy veraces, doctos en todas las disciplinas del intelecto, y familiarizados con los problemas ideológicos, carentes en absoluto del sentido político, que equivale al sentido de la realidad, lo cual produce abundancia de teorizantes e indigencia de hombres adaptados al ambiente; es decir, abundancia de precursores y escasez de indigencia de gobernantes.

El gobernante, por fuerza, habrá de tener el necesario «propósito» para manejar el rumbo de la nave del país; pero si le falta el sentido político será irremisiblemente condenado al fracaso. En esto ocurre como en el periodismo. El periodista ha de saber escribir, que es su oficio. Mas si sólo hubiera de saber escribir, los mejores periodistas serían los académicos de la Lengua, cuya condición hace suponer que escriben correctamente. Sin embargo, una Redacción de periódico formada únicamente de académicos, sería capaz de redactar el diario más soporífero y desgarbado que se lo de rotativa.

Hay que ser gobernante y saber serlo. O lo que es igual; hay que tener aptitudes para gobernar y saber gobernar. Esta sabiduría no emerge del arte de bien decir, ni de la vasta cultura, ni del arsenal de la biblioteca; nace simplemente del sentido político; y al todo aquello que decoró éste, completará la eficiencia. Este dato frecuentemente lo posee Alejandro Lerroux según una vez más lo demuestra su discurso de Burgos.

En él abordó los cálidos y trascendentes problemas que ha de resolver la República; tales el de la conciencia, el de la propiedad, el del trabajo, el del orden, el social. Para plantearlos y desentrañarlos hubo de recurrir a la erudición y de la pedantería, impropias cuando el orador se dirige a las masas populares, y supo simplificar la exposición y clarificar la comprensión, probando también cómo se da cuenta de la realidad española, que no es la que nuestras ilusiones ideológicas pintan o presuman, sino lo que es en sí misma, tal como el estado de conciencia de la colectividad manifiesta.

Así, Lerroux declaraba que, hundida la monarquía por una labor revolucionaria, se sape conquistar el Poder y ahora es preciso conservarlo. Se conservará si nos convencemos de que el triunfo es el principio del conflicto, y, por tanto, legamos que la República sea la garantía de la conciencia, del deber, de la propiedad y del derecho. La República no va contra religión determinada, sino al amparo del ejercicio de todas; no va contra la familia, sino a vigorizarla sobre más firmes bases; no va contra la propiedad, sino a transformarla por equitativos principios; no va contra el derecho, sino a mantenerlo de altos y adversarios; no va siquiera contra las doctrinas comunistas y anarquistas que los ideales no delinquen, y todos, por extremistas que sean, como derivación del pensamiento del hombre tienen derecho a profesarlos, sino contra la violencia que, por su aspecto primitivo y antropológico, ha de ser reprimida. La República, en suma, representa la justicia, y Alejandro Lerroux quiere que para cumplir tan gran cometido humano, la

«Esta circunstancia conlleva para que la opinión venga señalando al nuestro tribunal como próximo futuro gobernante, cuando ya los Poderes, sancionados por un referendo constitucional, hayan entrado en la plenitud republicana. Y esta circunstancia nos hace llamar la atención sobre conductas tan propias a la consolidación del nuevo régimen, como la impopularidad de quienes, secuestrados por vehementes luchas, se apasionan por una pronta consecución de sus aspiraciones, olvidando que la realidad es como es y que como nuestros convencimientos o fogosidades queremos que sean»

Las minorías no suelen obtener las victorias buscadas; necesitan de periodos de gran calma adecuados, si han de perdurar. Las minorías como guías obra duradera el deber es obtener el séquito de la opinión. Entonces, como se demostró el 14 de abril, triunfan. Ello nos advierte lo indispensable que es la adaptación al medio, para no dejar de influir de él, sino para, tranquilamente, mediante un posibilismo que, originario en la ética y en la pureza de irreductibles convicciones, las disipa en una penetración de la atmósfera social. Obsérvese que es la opinión dominante la que manda por su fuerza expansiva vital. Gobernará con mayor acierto y éxito y hará suya la opinión que, dueña de pleno sentido político, la haga creer que dirige mientras es ella la dirigida y modelada por la mano hábil y suave del escalador de pueblos.

(De «La Libertad».)

Buen consejo

¿Cómo terminar con las dificultades de la vida?

Consulte a LA EQUITATIVA (Fundación Rosillo) Compañía Española de Seguros sobre la vida y le informará convenientemente:

- 1.º Como puede formar un capital y terminar las dificultades económicas cuando llegue la edad de 50 años.
- 2.º Como puede dejar medios a su familia si le ocurre cualquier eventualidad.
- 3.º Como puede gozar de una renta garantida en caso de incapacitarse.
- 4.º Como puede disfrutar de una renta vitalicia inmediata.
- 5.º Como puede preparar y resolver el porvenir de sus hijos ante la vida.
- 6.º Como puede transmitir las herencias sin desmembraciones del capital y sin quebrantos pecuniarios para el heredero.

Si usted es previsor, si usted quiere a los suyos y asimismo no permita que el futuro llame a sus puertas.

Consulte sobre otros ramos de seguro al Agente don Jaime Sirerol Vallés, quien le su ministrará todos los informes que usted desee.

No le costará a usted nada. No contraerá ninguna obligación.

HAGALO ENSEGUIDA

Obrero: Procura que la República proporcione a tus hijos la cultura que a ti te negó la monarquía

Debéis ir a las urnas, convencidos de que el país ha de vivir una hora solemne, de que va a ser dueño de sus propios destinos y de que habrá un Parlamento que podrá hacerlo todo. Debéis poner vuestras miras muy alto y, olvidando discordias, votar a los hombres de espíritu revolucionarios. De esta manera habremos hecho República, y España podrá ser grande y libre.—AZAÑA.

Crónica local y general

Asamblea republicana

Para proceder a la proclamación de los candidatos a Diputados a Cortes Constituyentes que deben elegir los grupos políticos que integran la conjunción republicano socialista en Baleares, ayer noche el partido republicano mahonés celebró su asamblea. El salón teatro de la Casa del Pueblo fué ocupado totalmente por multitud de correligionarios que conscientes de su deber de actuar directamente en los actos públicos del partido republicano, acudieron allí para tomar parte en las deliberaciones.

Presidió don Pedro Pons Sitges que con frase justa y clara expresión dió cuenta del objeto de la asamblea, de las gestiones celebradas por el Comité republicano, y de la candidatura propuesta por los otros grupos políticos que integran la conjunción por Baleares.

Por lo que afecta a Menorca dió que los comités republicanos de los diferentes pueblos de la Isla habían propuesto a don Teodoro Canet para ocupar el puesto que corresponde al partido republicano menorquín.

La asamblea aprobó por aclamación el nombre del señor Canet, así como también los de Gabriel Alomar, Manuel Azaña, Alejandro Jaume y Francisco Julia que integran la candidatura. El correligionario don José Vives solicitó la palabra y en su breve intervención aludió a don Juan Manent.

La oportunísima mención fué acogida con aplausos que significan el aprecio con que se estima al fundador de nuestro diario.

Continuó su discurso el señor Pons Sitges glosando la significación de la próxima lucha electoral y la conveniencia de llevar a cabo una actuación intensísima para conseguir que nuestros candidatos contribuyan a la consolidación de la República. El señor Pons Sitges fué reiteradamente aplaudido en demostración de la conformidad de la Asamblea a la candidatura proclamada.

Nuestro compañero de redacción señor Taltavull, en nombre de la Juventud Republicana pronunció un eloquente discurso manifestando la satisfacción y fe con que luchará nuestro partido para conseguir el triunfo íntegro de nuestra candidatura.

Un saludo y parabién

Esta mañana hemos recibido en esta redacción la visita de nuestro distinguido amigo don Antonio Alejandro Monjo, que habiendo terminado muy brillantemente sus estudios de la carrera de Veterinaria, ha regresado a su hogar con el título y la satisfacción de su triunfo.

Al corresponder a su saludo damosle nuestra cordial bienvenida y la más afectuosa felicitación.

EL RICO CHOCOLATE EN POLVO SUSTITUYE CON VENTAJA AL CACAO

LA TROPICAL

Nota comercial

Importación.—Ciento diez y siete toneladas de carga varía ha traído la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Barcelona y de trasbordo; entre ella 945 sacos con azúcar de trigo, 192 con azúcar, 156 con harina de trigo, 125 con cemento, 100 con turio de caca, 65 con maíz, 45 balas paja, 26 cajas con jabón, plátanos, vino, aceite de oliva, paquetería, cerveza, licores y otros efectos.

Dos conciertos públicos

Programa del que ha de ejecutar la música del Regimiento de Mahón mañana en el paseo de La Libertad de 6 y media a 8 y media tarde, salvo fuerza mayor o contraorden:

- 1.º «La pescadora de Ublereu» romanza de tenor J. M. Tena.
- 2.º «El regalo de boda», serenata de las brujas. Soutullo y Vert.
- 3.º «Entre naranjos», capricho valenciano. E. Reñé.
- 4.º «La granjera de Arlés», fantasía. Rosillo.
- 5.º Gran fantasía de la ópera «Lohengrin». Wagner.
- 6.º «Champán-Galicia», paso-doble de áreas gallegos. M G de la Parra.

Por la noche, en el mismo paseo, la Banda Municipal interpretará el programa siguiente:

- 1.º Paso-calle de los estudiantes de la zarzuela «La tirana del candil» (1.ª vez) D Giles y Acevedo.
- 2.º Schottis «De Madrid» (1.ª vez) San Miguel.
- 3.º Habanera de la revista «Pelé Melé» (1.ª vez) Guerrero.
- 4.º Fantasía de la ópera «Rigoletto». Verdi.
- 5.º Selección de la zarzuela «La mesonera de Tordeallas». Moreno Torroba.
- 6.º Paso-doble «Victoria o muerte». Lope.

Dancings en el «Tennis»

Organizados por entusiastas socios del «Mahón L. Tennis Club», se celebran a menudo en el «parque» de la sociedad, danzas de moda, a las que acuden distinguida concurrencia.

Amenza estas fiestas la siempre solicitada y aplaudida American Orchestra del amable don Evaristo Cardona en cuyos programas no falta la pieza de actualidad: «Marcha de los Piratas».

Por la acreditada pastelería Victoria de don Ernesto Pallí, se sirven sandwiches, cock tails, pastas, coup, etc., muy del agrado de los asistentes.

El dancing que tuvo lugar ayer tarde, se vio concurridísimo.

La última Noche

Este título corresponde a la colosal película que inaugura la temporada de verano del CONSEY, siendo estrenada esta noche junto con la emoción del oase EL DIAMANTE X. Es un programa compuesto de dos películas extraordinarias, primero de las que hay contratadas para este verano las que no obstante su importancia serán ofrecidas a precios muy económicos.

Actuación de propaganda electoral

Además de los actos políticos, cuyo anuncio va en la primera página de esta edición, y que se celebrarán esta noche en Villa-Carlos y mañana en Ferrerías, San Cristóbal, Mercader y Fornells, se celebrarán otros mítines en todos los pueblos de la Isla y en los que tomará parte don Teodoro Canet y don Alejandro Jaume, candidatos a Diputados a Cortes por Baleares acompañados de don Ignacio Ferreirans de la Agrupación Socialista de Palma y de otros republicanos y socialistas de esta Isla.

Oportunamente daremos el detalle del punto y hora en que se celebrarán los diferentes actos.

De viaje

Procedente de Barcelona han llegado esta mañana a la moto-nave «Ciudad de Mahón» etnecenta y un pasajeros, entre ellos el Comandante de Infantería don Servando Andreu y familia, el veterinario don Antonio Alejan dre Monjo y el comerciante don Valentín Ro ca Rosa.

También han llegado varios viajeros que residen en Ciudadela.

PRUEBE USTED EL RQUISIMO CHOCOLATE EN POLVO LA TROPICAL

Liga Marítima Deportes y fiestas

Mañana domingo: Tres y media tarde, tercera regata de botes a la vela. Se darán por este orden: «Unión», «Cecilio», «Jover» y «Delfo».

De seis tarde a nueve y media noche: Re unión tercera en la terraza concurriendo el Concert Jazz (smoking azul).

Habrà coches en la plaza de Pablo Iglesias desde las tres y desde las cinco y media: Miércoles, 24 junio, fiesta de San Juan. Primera verbena en la terraza de Calabogue ra que se adornará según costumbre.

Desde las diez de la noche; habrá cochas desde las nueve y media. Se ruega a las señoras lucir el típico man tón característico en estas verbenas de carác ter popular.

A los republicanos en Villa Carlos

Se convoca a todos los correligionarios de Villa Carlos que acudan a cooperar en los trabajos electorales, en el local social, calle Victory número 5, donde todas las noches estará reunido el comité y comisiones encar gadas de los trabajos de propaganda.

Información militar

MANDO.—Regresado a esta plaza el Teniente Coronel del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don José Llanas Quint illa, se hizo cargo del mando del expresado Regimiento, con carácter accidental, cesando en dicho cometido el Comandante don Flo rencio Aguiluz Barrera, que lo desempeña ba con igual carácter.

Servicio de la plaza para hoy: Parada Grupo de Ingenieros de Me norca.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moysl Imaginario. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente. Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 18.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 6.º Oficial de Artillería. Imaginario. 1.º Oficial de Artillería.

Una fuente nueva

Esta tarde, quedará abierta al servicio pú blico una nueva fuente instalada en el muro del vivero de plantas de la calle de José M.º Cuadrado.

Agua fresca y cristalina para el pueblo es un buen servicio siempre, máxime a esta épo ca de calor.

En cuanto al servicio hidráulico sabemos que el Ayuntamiento está animado de los me jores propósitos y que se abrirán cuentas faéntes permita el presupuesto.

Se recuerda

A nuestros correligionarios que en la Casa del Pueblo se efectúan todas las noches los trabajos prepara torios para la próxima lu cha electoral, y se ruega a todos los amigos que pasen por aquellas oficinas para cooperar al mejor resulta do de nuestra organización

Recordatorio y Recomendación

Se recuerda y recomienda a toda persona que quiera vestir con distinción, elegancia, comodidad y economía encargue la confec ción de sus trajes al 105 de la calle Pl y Mar gall, donde por el módico precio de 25 pesetas (fallas extraordinarias 50 pesetas) se le confeccionarán sus trajes a su gusto y com pleta satisfacción.

Subasta voluntaria

El día 21 del actual, a las once de la maña ña, y en el despacho del procurador don Francisco Ponsell Vinent (Dayá 23) se ven derá en subasta pública y a voluntad de sus dueños la casa número 11 de la calle de San Bartolomé de esta ciudad.

Los títulos de propiedad y condiciones de venta se hallan de manifiesto en el expresado despacho.

¡No olviden estas fechas 23 y 24 junio!

Reaparecerá en la pantalla del

TEATRO PRINCIPAL

el coloso del cine, el gran EMIL JANNINGS en la soberbia película sin cronizada

PERFIDIA

Le secundan en su labor ESTHER RALSTON y GARY COOPER.

¡PRONTO! SIGUEME CORAZON en colores por CHARLES ROGERS y NANCY CARROLL.

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las cinco la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga.

Captán don Gerardo Corpas Valero. Se irá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Veleros

Ayer al amanecer fondeó el moto-velero «Arnoldo Oliver» procedente de Barcelona, con cargamento de maíz. Peiron don Migue Reyés.

Procedente de Barcelona ha fondeado esta mañana a las ocho el moto-velero «Pons Merit» al mando del patrón don Miguel Mer cadai Suredá. Trae carga general.

HIELO

Con objeto de dar facilidades a todos los clientes, despachamos hielo al público en nuestra fábrica del muelle, a los precios reducidos siguientes:

Barra entera de 25 kg.	2'25
Id. pequeña de 10 kg.	1'35
Cantidad mínima servida en la fábrica; 5 kg.	0'90

Aquellos señores que deseen adquirir neveras podrán obtener datos sobre las mismas en las oficinas de nuestra Socie dad.

VENTILADORES.—Esta tempora da, por razón de la baja de la peseta, los precios de los ventiladores serán, en general, bastante más elevados que en años anteriores. Sin embargo, noso tros hemos conseguido el poder facilitarlos a nuestros Abonados más barto tos y en mejores condiciones que nunca. Mahón 21 de mayo de 1931.—La Eléc trica Mahonesa S. A.

Alcaldía de Mahón

Recaudación de fondos para obreros sin trabajo.

SUSCRIPCION	PESETAS
Suma anterior	1.055'00
De la Cámara Oficial Insular de la Propiedad Urbana	50'00
De don Enrique Llimosuer	100'00
Total	1.205'00

Continúa abierta esta suscripción durante el corriente mes en esta Depósito de fon dos.

Mahón 19 de junio de 1931.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Casino del Consey

Baile de Sociedad

A beneficio de los obreros sin trabajo se celebrará el martes 25 del presente mes, (vía pera de San Juan, en el Casino del Consey, un baile de sociedad.

Ha sido nombrada ya una comisión que trabaje activamente a fin de que dicha fiesta sea un éxito, al que a no dudar contribuirán los socios acudiendo y dándole el resaca que se merece por el beneficio fin que persigue.

SASTRERIA SABORIDO

FALTAN BUENAS OFICIALES

SASTRESAS

Ganando de 4 a 5 pesetas diarias

Aprendices-aprendizas

SALON VICTORIA

Esta empresa participa al público que la semana próxima empezarán los trabajos de instalación de los NUEVOS APARATOS SONOROS

Gran modelo Orpheo Sincronic para disco y banda

con DOBLE AMPLIFICACION para evitar cualquier interrupción, los cuales causarán la admiración del público, siendo inaugurados inmediatamente con la más sensacional de las producciones sonoras, titulada:

Sin novedad en el frente

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entrameses variados
- Poche de garbanos
- Regon de cordero
- Filletes de pescado a la romana
- Terné a flambé
- Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entrameses variados
- Mariscos
- Arroz con conejo
- Langosta a la vinagreta
- Pollo con tomate
- Postres variados

Precio del cubierto	5
Tickets 10 comidas clase superior	55
10 especial	25
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)	180
	110
Hospedaje completo por día (total compra)	10

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO 20 JUNIO 1931. 9 45 noche
Plat. y prin. 5'50. Segundos 2'00. Bataca 1'00. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'50.
Estreno de la primera película sonora interpretada por la pareja ideal de grato recuerdo en EL SEPTIMO CIELO Janet Gaynor y Charles Farrell que lleva por título

Un plato a la americana

CANTOS :: BAILES :: GRAN PRESENTACION

DOMINGO a las 7 y a las 9 45 y lunes a las 9 45. El mismo grandioso programa
Días 23 y 24 El gran Emil Jannings en PERFIDIA.
Pronto: SIGUEME CORAZON, estupenda película en colores.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 20 JUNIO. A las 9 30. Bataca 40. General 30

Temporada de verano a precios populares y dos grandes estrenos

El diamante X LA ULTIMA NOCHE

Drama de cow-boys por el atleta WALLY WALES Formidable drama de lujo por los Asea LIL D'GOVER y JEAN MURAL

Domingo día 21 a las 5'50. EL DIAMANTE X. Entrada única 0'50.
Domingo a las 6'50 y 9'50: LA ULTIMA NOCHE. Precios del sábado.
Domingo después de la última sesión: GRAN DANCING DE VERANO

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 20 a las 2 15

EL PERIODO ELECTORAL

Hacia la Asamblea Constituyente

Burgos Mazo

El ex ministro señor Burgos Mazo ha dirigido una carta a sus amigos de Huelva que le habian propuesto como su candidato a las Constituyentes, diciéndoles que mantiene su criterio de abstención; pero que si le eligen diputado no renunciará al acta.

Dos mítines

Mañana llegará a Barcelona el ministro de Estado señor Lerroux con objeto de tomar parte en el mitin que los radicales celebrarán en la plaza de toros Monumental. Hay extraordinario interés por oír a quien todo el mundo considera como futuro jefe del Gobierno. Vendrán comisiones de los pueblos. Entrará a la plaza será por rigurosa invitación.

También la Lliga Regionalista celebrará mañana un mitin en el teatro del Bosque para la presentación de sus candidatos

Romanones desiste

Madrid.—El conde de Romanones ha dirigido una carta al presidente del Círculo Liberal en la cual le manifiesta que agradece a sus amigos la designación que de su persona han hecho para la candidatura por Madrid; pero como estima que si aceptase implicaría que sus amigos habrían de defender lo que él ha defendido durante cuarenta años y en los actuales momentos tropezarían sino con la persecución del Gobierno, sí con la de los elementos afines y hasta con la parcialidad de otros sectores, cree conveniente su abstención en la lucha electoral y que sus amigos deben tener en cuenta las circunstancias favorables o adversas que existan y permitirle que continúe en esta actitud que él ahora se ha trazado.

Candidatura republicano-socialista

Madrid.—Los siete republicanos que formarán parte de la candidatura oficial por Madrid serán los siguientes:

Don Alejandro Lerroux, don Felipe Sánchez Román, don César Irujo, don Roberto Castrovido, don Luis de Tapia, don Pedro Rico, y el ingeniero señor Mayral.

Los socialistas han formado una candidatura integrada por los siguientes:

Don Julián Besteiro, don Andrés Saborit, don Francisco Largo Caballero, don José Sáenz-Banúes, don Manuel Cordero, don Trifón Gómez y don Lucio Martínez.

Rodrigo Soriano sigue batallador

Madrid.—El periódico «La Tierra» publica una declaración de Rodrigo Soriano.

Este expresa su satisfacción por el cambio operado en España y dice que no se debe permitir que se escapotee la revolución. Ello sería insensato y criminal.

Las energías que se emplean contra el fanatismo del comunismo deberían ser aplicadas a la barbarie con hoz y al cardenal Segura.

Dice que a pesar de sus 50 años de lucha ahora se encuentra con que ha de buscar un distrito como cuando empezaba en política.

Hace un llamamiento a los republicanos imparciales para que le ayuden en la obra de la fuerza republicana unida del «Maura, no!», que parece resurgir ante el predominio del «Maura, sí!» y termina anunciando que en breve reparará su antiguo periódico «España Nueva».

La «candidatura del pueblo»

Madrid.—Se ha repartido por Madrid un manifiesto con el título de «Candidatura del pueblo», formada por Ricardo Barcía, Verdes Montenegro, Rodrigo Soriano y Pablo Redá y en el que se presentan además de los candidatos citados el comandante Franco, a María Zambrano, Sáenz de Román, el doctor Hernando y otros.

Al pie de dicho manifiesto se expone el programa del partido, cuyos principales puntos son los siguientes:

Legislación obrera de vanguardia, separación de la Iglesia y el Estado, expulsión de los órdenes religiosos, implantación del divorcio, secularización de los cementerios, nacionalización de las fuentes de riqueza, responsabilidades de la dictadura y liquidación del viejo régimen.

Contra los de «acción Nacional»

Madrid.—En el vecino pueblo de Tejuán de las Victorias se celebró esta noche en el Salón Victoria un mitin de propaganda electoral organizado por el grupo político de reciente creación denominado «Acción Nacional».

Los discursos pronunciados por los oradores no agradaron al público, produciéndose algunos incidentes y escándalos sin consecuencias.

Al terminar el acto, y cuando se iban los organizadores y oradores, un nutrido grupo de vecinos de ideas radicales, ante la presencia de aquéllos, promovió un gran escándalo, dando muestras y vivas y silbando a los de Acción Nacional.

Después de haberse a palos y puñetazos con los oradores y organizadores y los agredidos invieron que huir, buscando refugio incierto en el cuartel.

El maestro nacional don Manuel Casanovas, que había participado en el mitin, fué asistido de lesiones leves.

Sánchez Guerra opuesto al retraimiento

Madrid.—A una pregunta que hace el periódico «La Nación» respecto a si debe irse a las elecciones Constituyentes por ciertos elementos, contesta el señor Sánchez Guerra:

—He sido y será siempre contrario al retraimiento.

Lo fué cuando las elecciones anunciadas por el general Breganzar e hice mis salvaderas cuando los constitucionales acordaron abstenerse de tomar parte en la lucha.

Ahora, precisamente en estos momentos, en las circunstancias presentes, insisto en que sería una deserción que equivaldría a una fuga hacia atrás a los comicios.

Cambó, no; Ventosa, sí

Barcelona.—La Lliga Regionalista ha publicado la candidatura que presenta en las elecciones para la asamblea constituyente.

Queda excluido el señor Cambó por pretexto de que está enfermo.

En cambio se incluye en la candidatura al fracasado ex ministro del último gobierno borbónico señor Ventosa, a pesar de que este figuró se había excusado.

Malos vientos para don Melquiades

Oviedo.—Se ha celebrado el mitin presidido por don Melquiades Álvarez, en el que el jefe de los ex reformistas debía continuar el discurso que en Madrid interrumpió bruscamente por haber caído víctima de un síncope.

Durante el acto se produjeron escándalos y alborotos y se corrieron los hilos de las alabanzas.

Intervino la guardia civil y dió cargas de las que resultaron varios heridos.

A la salida del mitin se repitieron los alborotos y las cargas.

El hecho es comendatísimo. En la población reina gran efervescencia. Hay catorce heridos.

Las informaciones recibidas hasta ahora no dicen el motivo de los alborotos, ni la significación de quienes los promovieron.

Alba y el problema catalán

Madrid.—Los periódicos publican un telegrama de Zúñiga en el que se da cuenta del manifiesto que el señor Alba ha dirigido a los electores.

El señor Alba ha llamado a los correspondientes de los periódicos barceloneses para rogales que sirvieran transmisores íntegros a sus periódicos la parte del manifiesto que se refiere a Cataluña.

El párrafo del manifiesto citado relativo a Cataluña dice así:

Nada opondremos al llamado pacto de San Sebastián en cuanto confía a la soberanía de las Cortes Constituyentes la solución de tal problema, libremente adoptada sobre la base de la ponencia que Cataluña aportará a la presentación de todo el país.

Creemos que ningún hombre prudente aceptará como definitiva: 1.º en Cataluña ni en Castilla, la idea singular de que las Cortes hayan forzosamente de votar en bloque lo que se les indique desde Barcelona, sin oír siquiera las observaciones y las enmiendas de las demás tierras de España. Menos cuando ello sea comienzo irregular y francamente de una política de avances federalistas para la que notoriamente no están preparadas otras regiones españolas, en las que ahora se agita la inesperienza y la fiebre de notoriedad.

El recuerdo del cantón de 1873 no ha de olvidarse por nuestros republicanos, cada dos días de guardar y fortalecer la naciente segunda República.

Ciertos extraviados podríamos condenar los desde ahora con palabras autorizadas del inolvidable Pi y Margall. Basta por hoy decir simplemente que en 1873 todas las izquierdas carteras con la colaboración activa de algunos de los actuales ministros legeron a redactar un proyecto de estatuto de Cataluña. ¿No podría éste servir de base a la ponencia en estudio que voten las Cortes Constituyentes?

Respondería tal aplicación a un criterio de amplitud en economía dentro de la pauta y la pluralidad de los mismos partidos catalanes, que evitaría los estragos de la omisión del poder público en momentos en que los que tanto importa la República fortalecería sin daño de la vida local y regional.

Manifiesto electoral de Lerroux

Renuncia y sacrificio

Se ha publicado un manifiesto electoral suscrito por el jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux.

Dice que renuncia a presentar candidatura por Barcelona y recomienda las de los señores Abadell, Carner, Nicolau, Pi y Arnauga, Alcañal Zamora y Fernández de los Ríos. Deben darse varias ocho puestos para los republicanos radicales.

Dice el señor Lerroux que da este ejemplo de sacrificio un partido que otras veces ha conquistado las mayorías.

El estatuto de Cataluña

Dice el manifiesto electoral que el señor Lerroux está convencido de que el estatuto de Cataluña que se llevará a las cortes constituyentes debe ser la expresión viva y real del alma catalana.

Debe luego en el parlamento e invertirse en expresión también del alma española.

Libertad, justicia, amor y solidaridad

En vibrantes oraciones el manifiesto electoral del señor Lerroux orozaga los principios de libertad, justicia, orden y paz al servicio de la República.

Un hermoso y convincente razonamiento que en la aplicación y práctica de aquellos elevados conceptos se fundamentan el amor y la solidaridad entre todos los pueblos de España.

DE ESPAÑA

Anuncio de huelga

Barcelona.—Los tranvías han celebrado

un animado mitin para tratar de asuntos de su oficio.

En medio de gran entusiasmo han acordado declarar en huelga el lunes.

De Guerra

Madrid.—Se ha declarado incompesible el haber de retiro de los militares con cualquier sueldo o haber del Estado, provincia o Municipio.

También se ha dispuesto que en la zona del Protectorado siga rigiendo en toda su extensión la competencia de la jurisdicción militar y, por tanto, seguirán funcionando los Consejos de guerra para todo género de delitos.

Mitin accidentado

Millagrosa.—Se ha celebrado un mitin para protestar contra la designación del juez especial don Luis Pardo.

Los oradores fueron interrumpidos constantemente por el público, que promovió un fuerte escándalo, impidiendo que fueran oídos.

Los concurrentes al mitin designaron una Comisión que entregó al alcalde las conclusiones acordadas.

Riña electoral

Pontevedra.—Por cuestiones electorales tuvieron varios individuos en un café de La Ina.

Resultaron tres de ellos heridos de gravedad de varios balazos.

Congreso Internacional de Trabajadores

Madrid.—En el teatro Barlerri ha continuado hoy sus sesiones el Congreso mundial de la Asociación Internacional de Trabajadores.

Se han discutido los siguientes temas: Actitud del sindicalismo frente a las cuestiones económicas actuales.

Racionalización y reducción de la jornada de trabajo.

Actitud del sindicalismo revolucionario frente a la democracia burguesa.

Cuestiones agrarias.

Peligros de la ideología nacional en la lucha por la emancipación del proletariado.

La guerra, la revolución y la táctica del sindicalismo revolucionario y actitud de éste frente a la reacción cultural.

La lucha de clases internacionales y la reorganización del sindicalismo.

Nuevas plantillas

Madrid.—Es casi seguro que en el «Diario Oficial» de mañana se publicarán las plantillas de las sesenta cajas de recluta y de los 16 centros de movilización a que se refieren los últimos decretos publicados.

Las plantillas de jefes y oficiales de tales organismos serán las siguientes:

Caja de recluta: un teniente coronel, un comandante, un capitán de la escala activa, dos de la escala de reserva, todos de Infantería, y un oficial de oficinas militares.

Centro de movilización: un coronel de Infantería, un teniente coronel, dos comandantes, dos capitanes de la escala activa, un subterno de la escala de reserva, que pertenecerán a Infantería, artillería, caballería e intendencia, y un oficial de oficinas militares.

DEL EXTRANJERO

Horrible ciclón en Austria

Viena.—Un violento ciclón ha causado innumerables destrozos en esta capital, agrietando edificios y arrasando los campos y jardines.

Hay numerosos heridos. La temperatura en breves horas descendió de 32 a 14 grados centígrados.

La mala suerte del «Nautilus»

Washington.—Según radiogramas procedentes del submarino polar «Nautilus», a bordo del cual el explorador Wilkins debía hacer su travesía al Polo Norte, a consecuencia de averías en las máquinas dicho buque ha tenido que ser remolcado hasta el puerto de Queenstown (Irlanda) por el acorazado norteamericano «Wioming».

Mientras se realizaba dicho remolaje se produjo un incidente que pudo tener graves consecuencias, pero que pudo ser remedado rápidamente. A unas 570 millas de Queenstown el cable con que se remolcaba el «Nautilus» se rompió, separándose ambos barcos considerablemente. Observada la avería, que pudo ser reparada rápidamente, ambos navíos siguen su rumbo hacia las costas irlandesas.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 19 de junio de 1931

Francos cheque	41 55
Libras id.	51 60
Dólar id.	10 605
Liras id.	55 55
Interior serie A.	62 25
id. id. B.	61 75
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	81 00
id. id. B. 1920.	80 75
Exterior serie A.	78 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	74 00
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	74 00
Obligaciones Sdad. General Aguas Barcelona 6 p 100	60 00
Acciones norte fin mes	69 00
id. Alicante id.	50 00
id. Andaluces id.	00 00
d. Orenses id.	00 00
d. Coloniales id.	66 50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 19 de junio de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	81 00
id. B 1920	80 75
Interior 4 p 100 A	62 00
id. B	62 00
Amortizable 5 p 100 A 1917	75 00
id. 5 p 100 B 1917	74 50
id. 5 p 100 A 1927 libras	91 00
id. 5 p 100 B 1927 libras	90 50
Exterior 4 p 100 A	79 00
id. B	76 00
Obligaciones Norte Prioridad	65 00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	55 75
A Andaluces 2.ª serie fijo	00 00
Ceds. B Hip. España 4 p 100	00 00
id. id. id. 5 p 100	94 00
id. id. id. 6 p 100	105 00
Francos cheque París	00 00 a 41 55
Liras id Roma	00 00 a 55 55
Dólar id New York	0 00 a 10 605
Libras id Londres	00 00 a 61 60
Reichmarks id Berlín	0 00 a 2 5175

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	206 00
Onzas y sus fracciones	2 6 00
Isabelinos	207 00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descontamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Joyería Viuda de B. Carreras

Doctor Orfila, 24

Gran surtido de ALHAJAS platinas, RELOJES de todas marcas. Imágenes religiosas de todas clases y tamaños. OPTICA El más completo y mejor surtido. Cristales ZEISS. Armazones WINDSOR. PARLOPHON (El Disco Sonoro) AGFA Material fotográfico. La marca de fama mundial. SE COMPRA ORO VIEJO

que velase su sueño. Al quedarse sola la esclava contempló un instante a Actea con expresión de tristeza indefinible, y después tendiéndose sobre el tapiz de púrpura donde estaba Febea, apoyó la cabeza en el lomo del tigre, que, al ver interrumpido su sueño, abrió a medias un ojo brillante y feroz; pero, reconociendo a una amiga, le lamó dos o tres veces la delicada mano y volvió a echarse negligentemente exhalando un suspiro que parecía un rugido.

En aquel instante sintióse dentro del navio una deliciosa armonía; era el mismo coro que Actea había ya escuchado cuando la bierreme llegó al puerto de Corinto; pero la soledad y el silencio de la noche le prestaban en esta ocasión un nuevo y misterioso encanto. Después, al conjunto de voces sucedió una sola: era Lucio, que entonaba una plegaria a Neptuno. Actea, embriagada por los acentos de aquella música, volvió a abrir sus cansados párpados, y fija su mirada en las estrellas del cielo, se olvidó poco a poco de sus remordimientos y sus dolores para no pensar más que en su amor. Mucho rato había ya que las últimas vibraciones de la lira y las últimas cadencias de la voz habíanse extinguido lentamente no obstante, la fugitiva joven seguía escuchando aún. Por fin bajó los ojos, y por segunda vez su mirada se encontró con la de la joven esclava.

La esclava lo mismo que su ama, parecía estar bajo el imperio de un encanto; las miradas de las

besa los blancos cabellos de Etes, Actea se estrechó contra Amiclos, y pálida y angustiada apoyó su linda cabeza en el hombro del anciano.

Respecto a Lucio, el triunfo que alcanzó fué completo. A la primera interrupción del poema fué aplaudido frenéticamente; aplausos que no cesaron hasta que no dió principio a la tercera parte de su drama.

De nuevo volvió a cambiar su lira porque ya no era el amor virginal o voluptuoso lo que iba a cantar; ya no se trataba del asunto del amante o del guerrero, sino de la ingratitude del hombre y de los celosos arrebatos de la mujer; el amor furioso, de lirante, frenético; el amor vengador y homicida, y el estilo dórico era el único que podía exprimir todos sus sufrimientos y todos sus furores.

Al llegar a este pasaje del poema, que halagaba el amor propio de los corintios, culpando a la madre, como ya lo había hecho Eurípides, el asesinato de los dos hijos, la ovación fué indescriptible, y entre los gritos de entusiasmo se oía el alegre ruido de las castañuelas, instrumentos destinados al teatro a expresar el mayor grado de contento.

Entonces no solamente recibió el maravilloso cantor la corona de olivo preparada por el prócnosul, sino que una espesa lluvia de flores y de guirnaldas, que las mujeres arrancaban de sus cabezas con frenesí, cayó sobre la escena. Durante un instante se temió que Lucio fuese sofocado por las

CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras
Desde **CUATRO PESETAS**
CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

EL BARATO
Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa
Manolo Cardona

Crespones
Calidad Superior a 4'50 pesetas metro
La Casa de las Medias

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar.
Venta: **CASA BURLLO**
Fundada en 1869
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JAMONES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON
Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exigjen siempre

Sábanas
Matrimonio a 7'50 pesetas
La Casa de las Medias

Fábrica de calzado para señora

Se traspasan las siguientes máquinas, que pagan en total un alquiler anual de **400'00 Ptas.**

- Máquina de centrar el corte sobre la horma.
- id de montar.
- id de picar o sentar el montado.
- id de fijar suelas.
- id de abrir hendidos de las suelas.
- id de cerrar hendidos a las suelas.

Se venden en firme las siguientes máquinas por un total de **3.200 Ptas.**

- Máquina Blake de hacer hendidos a las suelas.
- id Blake Rapid coser las suelas a cordón.
- id desvirar cantos.
- Un balancin de clavar tacones de suela.
- Una máquina de cortar frentes de tacones de suela.

Fábrica de calzado para caballero

Sistema Goodyear o sea empalmillado con cerco

Se traspasan las siguientes máquinas que pagan en total un alquiler anual de **700'00 Ptas.**

- Máquina de montar.
- id de hacer hendidos a las palmillas.
- id de levantar hendidos a las palmillas.
- id de igualar cercos o viras.
- id de ranurar y achaflanar cercos.
- id de empalmillar con cerco.
- id de recortar el sobrante del empalmillado.
- id de picar o aplanar cercos.
- id de recortar suelas y hacer hendidos a las suelas.
- id de abrir hendidos a las suelas.
- id de hacer canillas de hilo.
- id de respuntear suelas; Rapid.
- id de cerrar hendidos de las suelas.
- id de picar el punto.
- id de bruñir el punto.

Para fábricas de calzado

Se venden en firme las siguientes máquinas auxiliares:

- Máquina Marwel de rebajar piel por 900'00 Ptas.
- id Pluma de rebajar contrafuertes y topes. 900'00 »
- id igualar suela. 300'00 »
- id cortar suela a plato con motor por 700'00 »
- id cortar suela Planet, plantillas madera 900'00 »
- id cortar suela a pedal 100'00 »
- id ideal de picar o perforar piel por 150'00 »
- id montar sandalias. 150'00 »
- id lujar en frío con cepillos 150'00 »
- Un filtro para aceite por 100'00 »
- Un ternal o montacargas de una tonelada por 125'00 »
- Unas balanzas de pesar paquetes postales 50'00 »

A precios convencionales se vende

- Correas usadas.—Poleas de hierro y madera.—Embarrados.
- Motores eléctricos 2 y 3 caballos.
- Carretillos o charriots para calzado.
- Y otros artículos propios para fábricas.
- Se vende un motor a gas pobre 10/12 caballos sin aparatos generadores por 1.200'00 Ptas

Máquinas para fabricar suelas de goma para calzado, zapatillas y alpargatas

Se venden en firme las siguientes máquinas, por el precio total de **10.000'00 Ptas.**

- Un motor a gas pobre 18/22 caballos con sus aparatos generadores modernos y de consumo económico.
- Unos cilindros grandes para triturar goma.
- Un molino para afinar el polvo o serrin de goma.
- Una caldera a vapor de un metro cúbico y 8 atmósferas.
- Un autoclave de un metro cúbico y 6 atmósferas.
- Una prensa hidráulica grande a cuatro columnas con presión hasta 500 atmósferas, con sus correspondientes juegos de bombas.
- Placas aluminio para fabricar suelas a la prensa y moldes para fabricar suelas individuales a la autoclave.

SE DARÁN FACILIDADES PARA SU PAGO

PARA INFORMES:
CASA PASCUAL - PLAZA COLON
CIUDADELA

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



coronas, tanto más cuanto que, aparentando indiferencia por triunfo tan inaudito, buscaba con los ojos entre las mujeres a aquella por la que tenía ansias de alcanzar la victoria. Por fin la descubrió medio desvanecida, en brazos del anciano, siendo la única de las hermosas corintias que aún ostentaba en su cabeza su tocado de flores. Con tanta ternura la contemplaba Lucio, y con tal ademán de súplica dirigía hacia ellos los brazos que Actea se quitó la corona de su frente con ánimo de lanzarla hacia su amante, pero careciendo de fuerzas, la dejó caer en medio del patio y se arrojó llorando en brazos de su padre.

Al amanecer del siguiente día el dorado navío flotaba sobre las azules ondas del golfo de Corinto, ligero y magnífico como el Argos y como éste llevando a su bordo a otra Medea infiel a su padre y a su patria: era Actea sostenida por Lucio, y que, palida y de pie, en el coronamiento de popa veía a través de su velo cómo iban perdiendo se gradualmente las montañas del Citerón, en cuyas faldas apoyábase Corinto. Inmóvil, con los ojos fijos y la boca entreabierta, permaneció así mientras pudo ver a la ciudad coronando la colina y a la ciudadela dominando a la ciudad. Después cuando la colina hubo desaparecido ante su vista cuando la ciudadela desapareció tras del horizonte, un suspiro hinchó el pecho de la joven. Dobláronse sus rodillas y cayó a los pies de Lucio desvanecida.

VI

Al volver en sí Actea se encontró en la cámara principal del navío. A su lado, y sosteniendo su pálida y despeinada cabeza, estaba Lucio, mientras que en un rincón, tranquilo y dulce como una gacela, dormía el tigre acurrucado en un tapiz de púrpura bordado en oro. Era de noche, y el hermoso cielo azul de Jonia tachonado de estrellas distinguíase a través de la claraboya de la cámara. Tanto calma reinaba que Actea creyó por un instante que había soñado y que reposaba aún bajo el velo virginal de sus tiernos años; pero el joven romano, atento a sus menores movimientos, chascó los dedos. A esta señal entró una hermosa joven esclava con un cirio en la mano y encendió la lámpara de oro sostenida por un pandelabro de bronce colocado al pie de la cama. Desde que entró la esclava, no obstante ser la primera vez que la veía no le era desconocida; sus ragos despertaban en la memoria de la corintia no lejanos recuerdos, aun cuando le era imposible aplicar un nombre a aquel rostro joven y melancólico; tantos y distintos pensamientos se agitaban en el cerebro de la pobre niña que, no pudiendo soportar el peso de ellos, cerró los ojos y dejó caer la cabeza en la almohada. Entonces Lucio, pensando que deseaba dormir, abandonó la cámara y ordenó a la esclava